

نکات درس چهارم :

ص ۴۵

حوار ۱: معادل شِسْمَك، عبارت شِنو اِسْمَك الكَرِيم هم می توان گفت

چم وِلدِ عَنْدَك یا چم اولادِ عَنْدَك صحیح است.

ما عَنْدی وِلد یا ما عَنْدی اولاد صحیح است.

ص ۴۶

معنی حواری: به جای برای چی اومدید کربلا ، برای چی میروی کربلا درست است.

أرواح للزيارة یعنی میرم برای زیارت

به جای ساعت پنج، ساعت نه ۹ درست است.

ص ۴۷

حوار ۲: در جواب ما محتاج شی می توان گفت بس اُرید سَلَامَتَك / بس اُحتاج دُعَاكُم

ص ۴۸

اصطلاحات: مَنیَالِك غلط است باید نوشته شود اِنیَالِك که در لهجه شامی کاربرد دارد و در عراق هم استفاده میشود.

ص ۴۹

در مورد مثال کلمه پرسشی شوکت ترجع من الدوام درست است.